



BRETT DEAN

THE LOST ART OF LETTER WRITING

Frank Peter Zimmermann, violin

Sydney Symphony

Jonathan Nott

TESTAMENT
VEXATIONS AND DEVOTIONS

Gondwana Voices

BBC Symphony Orchestra & Chorus

Martyn Brabbins / David Robertson



SUPER AUDIO CD

DEAN, BRETT (b. 1961)

THE LOST ART OF LETTER WRITING (2006, rev. 2007) 33'41

Concerto for Violin and Orchestra (*Boosey & Hawkes*)

- | | | |
|---|---------------------|-------|
| 1 | 1. Hamburg, 1854 | 12'02 |
| 2 | 2. The Hague, 1882 | 9'50 |
| 3 | 3. Vienna, 1886 | 4'01 |
| 4 | 4. Jerilderie, 1879 | 7'21 |

FRANK PETER ZIMMERMANN *violin*

SYDNEY SYMPHONY

JONATHAN NOTT *conductor*

5 TESTAMENT for 12 violas (2002) (*Boosey & Hawkes*) 14'41

BBC SYMPHONY ORCHESTRA (viola section)

MARTYN BRABBINS *conductor*

VEXATIONS AND DEVOTIONS (2005) (*Boosey & Hawkes*) 36'53

for SATB choir, children's choir, large orchestra and electronics

Texts: Michael Leunig, Dorothy Porter; additional texts compiled by the composer

- | | | |
|---|----------------------------|-------|
| 6 | I. Watching Others | 8'55 |
| 7 | II. Bell and Anti-Bell | 15'29 |
| 8 | III. The Path to Your Door | 12'10 |

BBC SYMPHONY ORCHESTRA AND CHORUS

GONDWANA VOICES

DAVID ROBERTSON *conductor*

Tracks 5–8 CD & SACD stereo only

TT: 86'22

The Art of Communication in the Media Age

There is scarcely any other composer who can equal Brett Dean in using music to tackle the political and social themes of his era – themes such as the effects of the all-powerful media (as in *Game Over*), ecological problems (*Pastoral Symphony* and *Water Music*) or Aids (*Ariel's Music*). The dangers associated with the erosion and misuse of language, and the various – sometimes problematic – aspects of human communication are a common factor in the works on this recording.

In his violin concerto *The Lost Art of Letter Writing*, which was awarded the renowned Grawemeyer Award for Musical Composition in 2009, Dean turns his attention to a form of communication which, for all its individuality and tangibility, is in danger of dying out. The fact that nowadays we are contactable everywhere and at any time not only influences the number of our contacts but also has a decisive effect upon the quality of our interaction with them. In our fast-paced time, when commercial aims and the streamlining of public interests are more important than personal experience and emotional depth, words rapidly grow empty and communication becomes one-dimensional. With his violin concerto, Dean strikes a blow for written correspondence – imaginative, rich in associations and highly personal – without erecting a memorial to it or treating it as a museum exhibit. On the contrary he demonstrates how, even today, the art of letter writing, the conveyance of wholly individual mood pictures, is possible. Each of the four movements is prefaced by a quotation from an historical letter, like a motto; the movements themselves are labelled with the place and year of the letter in question.

The first movement, 'Hamburg, 1854', is based on an excerpt from a letter by Johannes Brahms to Clara Schumann dated 15th December 1854, in which, drawing on a tale from *1001 Nights*, he writes: 'Would to God that I were allowed this day instead of writing this letter to you to repeat to you with my own lips that I am dying of love for you. Tears prevent me from saying more.' This allusion and Brahms styling himself as the brahmin Ebn Brah are all the more interesting when we bear in mind that Brahms owned a copy of the tales with the dedication 'To my profoundly revered

Johannes Brahms, in thankful remembrance of the marvellous, magical sounds of his Ballads, from Clara Schumann, Hamburg, 8th November 1854’.

There is also the occasional flash of a direct quotation: the demisemiquaver accompaniment at the beginning alludes to the second movement of Brahms’s Fourth Symphony. The piano’s later demisemiquaver figure is a direct quotation too, this time from the *Schumann Variations*, Op. 9. In this way Dean spans Brahms’s entire output, from 1854 until his late music – his last symphony. The violin part is often marked ‘Wistful’, and its mood is at times reminiscent of Brahms’s own Violin Concerto.

The second movement refers to a letter written by Vincent van Gogh in The Hague on 19th September 1882 to his fellow-painter and mentor Anthon van Rappard, reflecting upon the eternal beauty of nature as being a constant in his otherwise troubled and notoriously unstable life. ‘My intercourse with artists has stopped almost completely, without my being able to explain precisely how and why this has come about. All kinds of eccentric and bad things are thought and said about me, which makes me feel somewhat forlorn now and then, but on the other hand it concentrates my attention on the things that never change – that is to say, the eternal beauty of nature.’ This introverted movement, which Dean himself has described as ‘prayer-like’, evokes the situation of the 29-year-old van Gogh, who had lived in the Hague since 1881. In 1883 he ended his relationship with his model Sien (Clasina Maria Hoornik) and thereafter kept his resolution to be ‘dead to everything except my work’.

The third movement, ‘Vienna, 1886’, is a brief intermezzo based on a letter from Hugo Wolf to his brother-in-law and friend Josef Strasser, in which he declines to become godfather to the latter’s child: ‘It grieves me, but I know now for certain: that it is my lot to hurt all those who love me, and whom I love.’ This quotation from a composer who was gradually descending into madness had previously been set to music by Dean as the second of his *Wolf-Lieder*.

In the fourth movement we leave Europe behind and turn to Brett Dean’s homeland, Australia. ‘Jerilderie, 1879’ refers to a detailed letter written by the outlaw Ned Kelly in which he maintains his innocence and lends emphatic expression to his desire

for justice. 'It will pay Government to give those people who are suffering innocence justice and liberty, if not I will be compelled to show some colonial stratagem which will open the eyes of not only the Victorian Police and inhabitants but also the whole British army and no doubt they will acknowledge their hounds were barking at the wrong stump... I do not wish to give the order full force without giving timely warning but I am a widow's son, outlawed and my orders must be obeyed.' In terms of sonority, too, this movement is in another world. The constantly intensifying *moto perpetuo* and the harsher, more acerbic sound that arises from the rather disparate orchestral writing, the stronger emphasis on the percussive aspect and the pallid, rather noise-like woodwind chords are all, according to Dean, influenced to some extent by the aridity and strength of this landscape from Australia's Kelly Country.

Testament, written in 2002 for Brett Dean's former colleagues, the 12 violas of the Berlin Philharmonic, is also inspired by the written word: Ludwig van Beethoven's famous *Heiligenstadt Testament*, which dates from October 1802 when Beethoven was still in shock following the diagnosis of incurable hearing loss. Dean's first inspiration came from his conception of the sound made by Beethoven's pen, scribbling with feverish haste on the paper. A single look at Beethoven's manuscript – often almost illegible, full of crossings-out and ink blots – conjures up a noise to one's 'inner ear', and at the beginning of the work Dean has tried to imitate this by means of finely faceted agitation, played using bows without rosin. The result is a nervous, diffuse and veiled sound image; optically, however, the sound heard in concert does not correspond at all with the visibly forceful exertions of the musicians. On another level, *Testament* traces the fluctuating emotions in Beethoven's text. Hectic activity alternates with soaring cantilenas; calm passages are constantly interrupted by violent outbursts – just as Beethoven's text wavers between sorrow, anger, despair and self-pity. In between, fragments from Beethoven's 'Rasumovsky' Quartet, Op. 59 No. 1, keep appearing – a work composed four years after his stay in Heiligenstadt. These quotations, however, are always swiftly covered over, and merely suggest a way out of a situation that, for Beethoven, was without prospects. By using this technique of formulating non-con-

temporary material in a contemporary way, Dean succeeds in musically interpreting the time in Heiligenstadt as a turning point, a move from the deepest despair into one of Beethoven's most important creative periods.

Vexations and Devotions, described by Dean himself as a 'sociological cantata', deals with the dehumanization of society, which is closely bound up with the loss of language and an increasing sense of alienation.

The first movement, *Watching Others*, sets the scene with a restless, diffuse orchestral sound, rumbling in the lowest register. From this the choir finally emerges with music of such calm and beauty that it gives lie to the text: 'The loneliness of watching others on television...' The words, by Dorothy Porter, are characterized by the hopelessness and loneliness of the individual in today's world, most forcefully expressed in this image of the passivity whereby, spellbound, we follow unfamiliar, fictitious lives on television, whilst at the same time neglecting our direct contacts with living people. In the gaping hole between fiction and reality, all that remains for us is loneliness, which we perceive as all the more painful.

In *Bell and Anti-Bell* the electronic sound of a pre-recorded telephone queueing message is code for alienation in our modern communications systems. The text arose from a collaboration with the Australian poet and cartoonist Michael Leunig. Its bitter, satirical dramaturgy moves from the soul-destroying rhetoric of the telephone queue, via the incongruous and misunderstood hymn *Sweet Secret Peace*, through to the system's eventual collapse: in the end it is derailed and begins to question itself and everything around it.

The problem of a language that no longer says what it means, or even consciously creates false associations, gives rise to the concept that underlies the third movement, *The Path to Your Door*. Here Dean has compiled empty phrases, so-called 'weasel words', of the type that is all too familiar from the mission statements of various organizations. He contrasts these with Leunig's poem *The Path to Your Door*, which forcefully presents joy and sorrow as inseparable constituent parts of human relationships. The innocence and purity of the children's voices allow no doubt as to the

veracity of the message and provide the work with a hopeful, positive conclusion. Dean confirms this musically: the defining three-note motif of *The Path to Your Door*, with which the movement begins, is identical to the first main motif of the violin concerto. Our longing thus remains alive and unappeased.

© Antje Müller 2013



Born in Duisburg, Germany, **Frank Peter Zimmermann** started playing the violin when he was five years old, giving his first concert with orchestra at the age of ten. Since finishing his studies with Valery Gradvov, Saschko Gawriloff and Herman Krebbers in 1983, he has been performing with all major orchestras in the world, collaborating on these occasions with the world's most renowned conductors. His many concert engagements take him to all important concert venues and international music festivals in Europe, the United States, Japan, South America and Australia.

Frank Peter Zimmermann is also an avid chamber musician and recitalist. His interpretations of the classical, romantic and twentieth-century repertoire are received with great critical and public acclaim. His regular recital partners are the pianists Piotr Anderzewski, Enrico Pace and Emanuel Ax. Together with the viola player Antoine Tamestit and the cellist Christian Poltéra he forms the Trio Zimmermann.

Frank Peter Zimmermann plays a Stradivarius from 1711, which once belonged to Fritz Kreisler, and which is kindly sponsored by Portigon AG.

Founded in 1932 by the Australian Broadcasting Commission, the **Sydney Symphony** has evolved into a world-class orchestra as Sydney has become one of the world's great cities. Resident at the Sydney Opera House, the orchestra also tours internationally.

Critical to the orchestra's success has been the leadership given by its chief conductors: Eugene Goossens, Nicolai Malko, Willem van Otterloo, Louis Frémaux, Charles Mackerras, Dean Dixon, Moshe Atzmon, Zdeněk Mácal, Stuart Challender, Edo de Waart and Gianluigi Gelmetti, with David Robertson taking on the role of chief conductor in 2014. Vladimir Ashkenazy was principal conductor from 2009 to 2013. The orchestra has also collaborated with such figures as George Szell, Sir Thomas Beecham, Otto Klemperer and Igor Stravinsky.

The orchestra has given the premières of major commissions by Australians such as Ross Edwards, Barry Conyngham, Gordon Kerry, Liza Lim, Georges Lentz and Brett Dean.

For further information please visit www.sydneysymphony.com

Jonathan Nott studied conducting in London, and began his career at the Frankfurt and Wiesbaden Operas where he conducted the major operatic repertoire. During this time an enduring collaboration with the Ensemble Modern was also initiated. In 1997 he was made chief conductor of the Lucerne Symphony Orchestra, and since 2000 he has been principal conductor of the Bamberg Symphony Orchestra. Since his appointment, he has toured regularly with the orchestra, and the collaboration has also resulted in an award-winning discography. Jonathan Nott frequently guest conducts the world's leading orchestras including the Berlin, New York and Los Angeles Philharmonic Orchestras and the Royal Concertgebouw, Tonhalle and Leipzig Gewandhaus Orchestras. He is also an inspiration to young musicians and has recently created an orchestral academy in Bamberg.

The **BBC Symphony Orchestra** performs an exciting and distinctive range of music, from core classical music to premières from today's finest composers, performing extensively as associate orchestra of the Barbican and providing the backbone of the BBC Proms with around a dozen concerts there each year.

Led by the conducting team Sakari Oramo, Semyon Bychkov, Jiří Bělohlávek and Sir Andrew Davis, and artist-in-association Oliver Knussen, the orchestra makes numerous recordings at its home in Maida Vale, performs throughout the world and runs an innovative education programme.

The **BBC Symphony Chorus**, under its director Stephen Jackson, is one of the UK's finest and most versatile amateur choirs, performing a wide range of challenging repertoire at the Barbican, the Proms, on tour and on CD, with the BBC Symphony Orchestra and with other British and international orchestras. Most BBC Symphony Orchestra and Chorus concerts are broadcast on BBC Radio 3, streamed online, and available for seven days via BBC iPlayer Radio, and a number are televised.

A close relationship with composer Brett Dean has seen several works premiered by the BBC SO, including the European première of his opera *Bliss* with Opera Australia. In 2012 the BBC SO presented a day devoted to Dean's music.

For further information please visit www.bbc.co.uk/symphonyorchestra

Gondwana Voices is Australia's national children's choir performing traditional works and championing new Australian compositions that capture the country's cultural diversity. Founded in 1997 by artistic director Lyn Williams OAM, Gondwana Voices tours extensively within Australia and internationally. The choir also regularly performs with Australia's leading ensembles including the Sydney Symphony and the Australian Chamber Orchestra.

For further information please visit www.gondwanachoirs.com.au

Currently chief conductor of the Nagoya Philharmonic Orchestra and principal guest conductor of the Royal Flemish Philharmonic, **Martyn Brabbins** has been associate principal conductor of the BBC Scottish Symphony Orchestra (1994–2005). He studied conducting with Ilya Musin in Leningrad, and won first prize at the 1988 Leeds Conductors' Competition. Since then Brabbins has regularly conducted all the major UK orchestras, and appears annually at the BBC Proms. He is much sought-after in Europe, and in the Far East and Australasia. Brabbins is a regular guest at the Netherlands Opera, Opéra de Lyon and Frankfurt Opera, among others. He has conducted hundreds of world premières and has close links with many of today's foremost composers. Brabbins has an extensive discography of works ranging from contemporary to Romantic repertoire.

David Robertson has established himself as one of today's most sought-after American conductors. Educated at London's Royal Academy of Music, where he studied horn, composition and orchestral conducting, he has forged close relationships with major orchestras around the world. Robertson has served as music director of the Orchestre National de Lyon (2000–04) and principal guest conductor of the BBC Symphony Orchestra (2005–12), while remaining on the post of music director of the St Louis Symphony since 2002. From 1992 until 2000 he was music director of the Ensemble Intercontemporain in Paris. With an extensive operatic repertoire, David Robertson has appeared at prestigious opera houses including the Metropolitan Opera, La Scala, Bayerische Staatsoper and Théâtre du Châtelet. From 2014 he is chief conductor and artistic director of the Sydney Symphony in Australia.

Von der Kunst der Kommunikation im medialen Zeitalter

Wie kaum ein anderer Komponist setzt Brett Dean sich in seinen Werken mit den politischen und gesellschaftlichen Themen seiner Zeit auseinander – seien es die Auswirkungen der alles beherrschenden Medien, wie in *Game Over*, ökologische Probleme (*Pastoral Symphony* und *Water Music*) oder Aids (*Ariel's Music*). Die Gefahren der Aushöhlung und des Missbrauchs von Sprache und die verschiedenen, nicht immer unproblematischen Aspekte von zwischenmenschlicher Kommunikation sind ein gemeinsamer Aspekt der auf dieser CD vereinten Stücke.

In seinem Violinkonzert *The Lost Art of Letter Writing* [*Die verlorene Kunst des Briefeschreibens*], das 2009 mit dem mit dem renommierten Grawemeyer Award for Musical Composition ausgezeichnet wurde, befasst sich Dean mit einer Form der Kommunikation, die mit ihrer Individualität und ihren haptischen Qualitäten allmählich vom Aussterben bedroht ist. Die Tatsache, dass wir heute überall und jederzeit erreichbar sind, beeinflusst nicht nur die Quantität unserer Kontakte, sondern prägt vor allem die Qualität des Austauschs maßgeblich. In unserer schnelllebigen Zeit, in der wirtschaftliche Ziele und eine Gleichschaltung öffentlicher Interessen wichtiger sind als persönliche Erfahrung und emotionaler Tiefgang, verkommen Worte schnell zu Worthülsen und wird Kommunikation eindimensional. Mit seinem Violinkonzert bricht Dean eine Lanze für den phantasievollen, assoziationsreichen und sehr persönlichen Schriftverkehr, ohne dabei ein Denkmal zu setzen oder museal zu werden. Vielmehr zeigt er, wie auch heute die Kunst des Briefeschreibens, die Vermittlung ganz eigener Stimmungsbilder, mit heutigen Mitteln möglich ist. Jedem der vier Sätze des Konzertes ist als Motto der Ausschnitt eines historischen Briefes vorangestellt; die Sätze selbst sind mit Ort und Jahr der jeweiligen Niederschrift bezeichnet.

Dem ersten Satz, „Hamburg, 1854“, liegt ein Zitat aus dem Brief von Johannes Brahms an Clara Schumann vom 15. Dezember 1854 zugrunde, in dem er unter Rückgriff auf ein Märchen aus *Tausendundeine Nacht* schreibt: „Wollte Gott, es wäre mir noch heute und anstatt diesen Brief abzusenden erlaubt, Dir mündlich zu wiederholen, dass ich aus Liebe für Dich sterbe. Mehr vermag ich vor Tränen nicht zu sagen.“

Dieser Rückgriff und Brahms' eigene Stilisierung zum Braminen Ebn Brah sind umso interessanter vor dem Hintergrund, dass Brahms eine Ausgabe der Märchen mit folgender Widmung besaß: „Dem innig verehrten Johannes Brahms in dankbarer Erinnerung der herrlichen Zauberklänge seiner Balladen von Clara Schumann, Hamburg, d. 8. Nov. 1854“.

Gelegentlich blitzen auch direkte Zitate auf: Die Zweiunddreißigstel-Begleitung zu Beginn verweist auf den zweiten Satz von Brahms' vierter Symphonie. Auch die Zweiunddreißigstel-Figur des Klaviers an einer späteren Stelle ist ein direktes Zitat, hier aus den *Schumann-Variationen* op. 9. Damit umspannt Dean Brahms' Gesamtwerk von 1854 bis zum Spätwerk seiner letzten Symphonie. „Wistful“ heißt es oft in der Vortragsanweisung für die Solovioline, deren Gestus zeitweise an Brahms' eigenes Violinkonzert erinnert.

Der zweite Satz bezieht sich auf einen Brief, den Vincent van Gogh am 19. September 1882 in Den Haag an seinen Malerfreund und Mentor Anthon van Rappard geschrieben hat. Hier reflektiert er die ewige Schönheit der Natur als eine Konstante in seinem sonst so sorgenvollen und notorisch unbeständigen Leben. „Meine Kontakte zu anderen Künstlern sind fast völlig abgerissen, ohne dass ich mir zu erklären wüsste, wie und wann es dazu kam. Man denkt und sagt alle möglichen skurrilen und negativen Dinge über mich, so dass ich mich hin und wieder etwas verlassen fühle. Dadurch konzentriert sich allerdings meine Aufmerksamkeit auf die Dinge, die sich nie ändern – sprich, auf die ewige Schönheit der Natur.“ Dieser von Dean selbst als „gebetsartig“ bezeichnete Satz evoziert in seiner Introvertiertheit die Situation des 29-Jährigen, der seit 1881 in Den Haag lebte, sich dann 1883 aus der Beziehung zu seinem Modell Sien trennte und von jenem Zeitpunkt an den Vorsatz fasste, „tot zu sein für alles, außer für meine Arbeit.“

Der dritte Satz, „Wien, 1886“, ist ein kurzes Intermezzo, dem ein Brief von Hugo Wolf an seinen Schwager und Freund Josef Strasser zugrunde liegt, in dem er es ablehnt, Taufpate seines Kindes zu werden: „Bedauert mich, denn ich weiß nun sicher, dass es mein Los ist, alle zu kränken die mich lieben und die ich liebe.“ Diese Brief-

zeile des allmählich in den Wahnsinn abgleitenden Künstlers hatte Dean bereits im zweiten seiner *Wolf-Lieder* vertont.

Im vierten Satz verlassen wir Europa und wenden uns Brett Deans Heimat Australien zu. „Jerilderie, 1879“ nimmt Bezug auf einen Brief des Outlaws Ned Kelly, der in einem ausführlichen Brief seine Unschuld beteuert und dem Wunsch nach Gerechtigkeit eindringlich Ausdruck verleiht. „Für die Regierung wird es sich auszahlen, diesen leidenden Menschen ihre Unschuld anzuerkennen und ihnen Gerechtigkeit und Freiheit zu geben ... Falls nicht, werde ich gezwungen sein, eine koloniale Kriegslist einzusetzen, die nicht nur der Polizei von Victoria und seinen Einwohnern die Augen öffnen wird, sondern auch der gesamten britischen Armee, und sie werden mit Sicherheit zugeben, dass sie auf dem Holzweg waren ... Ich will den endgültigen Befehl nicht geben, ohne vorher rechtzeitig gewarnt zu haben, doch ich bin der vogelfreie Sohn einer Witwe und wenn ich Befehl gebe, gehorcht man“. Auch klanglich ist dieser Satz in einer ganz anderen Sphäre angesiedelt. Das sich immer weiter steigernde „moto perpetuo“ und der herbere, trockenere Klang, der durch einen eher disparaten Orchestersatz entsteht, die stärkere Betonung des Perkussiven sowie fahle, eher geräuschhafte Akkorde in den Holzbläsern sind, so Dean, „tatsächlich teilweise beeinflusst von der Trockenheit und Stärke der Landschaft des australischen Kelly Country“.

Das im Jahre 2002 für seine ehemaligen Kollegen, die 12 Philharmonischen Bratschen Berlin geschriebene Stück **Testament** ist ebenfalls durch ein Schriftstück inspiriert: Ludwig van Beethovens berühmtes *Heiligenstädter Testament*, das im Oktober 1802, noch unter dem Schock der Diagnose eines unaufhaltsamen Hörverlustes, entstand. Deans erste Inspiration kommt aus der Sphäre des Haptischen, aus der Vorstellung des Geräuschs von Beethovens Feder, wie sie in fieberhafter Eile über das Papier kritzelt. Ein Blick auf die oft fast unleserliche, mit Ausstreichungen und Tintenklecksen versehene Handschrift lässt vor dem „inneren Ohr“ gleichsam ein Geräusch erstehen, das Dean zu Beginn des Werkes durch kleingliedrige Bewegungen, ausgeführt mit Bögen ohne Kolophonium, nachzuempfinden versucht. Ein nervöses, diffuses und verschleiertes Klangbild ist die Folge, das im Konzerterlebnis optisch jedoch in keiner

Weise mit der sichtbar vehementen Aktion der Musiker korrespondiert. Auf einer zweiten Ebene spürt *Testament* den Gefühlsschwankungen des Beethovenschen Textes nach. Hektische Bewegung wechselt mit schwebenden Kantilenen, ruhige Passagen werden immer wieder durch heftige Ausbrüche unterbrochen, ganz so, wie auch Beethoven in seinem Text zwischen Trauer, Wut, Verzweiflung und Selbstmitleid schwankt. Zwischendurch scheinen fragmentarisch immer wieder Zitate aus Beethovens Rasumowsky-Quartett op. 59/1 auf, einem Werk, das vier Jahre nach seinem Heiligenstädter Aufenthalt entstand. Doch diese Zitate werden immer wieder rasch übermalt und deuten einen Ausweg aus dieser für Beethoven perspektivlosen Situation nur an. Mit diesem Kunstgriff, Ungleichzeitiges zeitgleich zu formulieren, gelingt es Dean auch musikalisch, den Aufenthalt in Heiligenstadt als einen Wendepunkt aus tiefer Verzweiflung hin zu einer der bedeutendsten Schaffensperioden Beethovens zu deuten.

In *Vexations and Devotions*, von Dean selbst als „soziologische Kantate“ bezeichnet, geht es um die Entmenschlichung unserer Gesellschaft, die eng mit dem Verlust von Sprache und einer zunehmenden Entfremdung zusammenhängt.

Der erste Satz *Watching Others* baut die Szene auf: Ein rastlos in den tiefsten Registern grollender diffuser Orchesterklang, aus dem schließlich ein Chorsatz aufsteigt, dessen Ruhe und Schönheit den zugrundeliegenden Text Lügen straft: *The loneliness of watching others on television ...*, ein Text von Dorothy Porter, geprägt von der Hoffnungslosigkeit und Einsamkeit des Individuums in unserer Zeit, die ihren stärksten Ausdruck in dem Bild der Passivität findet, mit der wir gebannt fremde, fiktive Leben am Fernseher verfolgen und darüber unsere eigenen Lebensentwürfe und die direkte Verbindung zu lebenden Menschen vernachlässigen. In der Diskrepanz zwischen Fiktion und Realität bleibt einzig die Einsamkeit, über die wir uns selbst umso schmerzhafter empfinden.

In *Bell and Anti-Bell* ist die elektronische Stimme einer Warteschleife Chiffre für die Entfremdung in unseren modernen Kommunikationssystemen. In Zusammenarbeit mit dem australischen Dichter und Cartoonisten Michael Leunig entstand ein Text, der seine bitter satirische Dramaturgie von nervtötender Warteschleifenrhetorik über einen

missverstandenen Hymnus *Sweet Secret Peace* bis hin zum Kollaps dieses Systems entfaltet, das schließlich entgleist und beginnt, sich selbst und alles drumherum in Frage zu stellen.

Die Problematik einer Sprache, die nicht mehr das sagt, was sie meint, bzw. bewusst falsche Assoziationsketten auslöst, führt zum Konzept des dritten Satzes *The Path to Your Door*. Dean hat hier leere Worthülsen, sogenannte „weasel words“ kompiliert, wie sie aus zahlreichen offiziellen Unternehmensleitbildern allzu bekannt sind. Die kontrastiert er mit Leunigs Gedicht *The Path to Your Door*, das mit Vehemenz Freude und Leiden gleichermaßen als untrennbare Bestandteile menschlicher Beziehungen formuliert. Die Kinderstimmen in ihrer Reinheit und Unschuld lassen keinen Zweifel an der Wahrhaftigkeit der Aussage und verleihen dem Werk einen hoffnungsvollen, positiven Schluss. Und Dean bekräftigt dies auch musikalisch, ist doch das dreitönige prägende Motiv des *The Path to Your Door*, mit dem der Satz übrigens auch beginnt, identisch mit dem ersten Hauptmotiv des Violinkonzertes. Die Sehnsucht also bleibt lebendig.

© Antje Müller 2013

Geboren 1965 in Duisburg, begann **Frank Peter Zimmermann** als Fünfjähriger mit dem Geigenspiel und gab bereits im Alter von zehn Jahren sein erstes Konzert mit Orchester. Seit dem Abschluss seiner Studien bei Valery Gradow, Saschko Gawriloff und Herman Krebbers im Jahr 1983 musiziert er weltweit mit den bedeutendsten Orchestern und renommiertesten Dirigenten. Eine rege Konzerttätigkeit führt ihn in die wichtigen Konzertsäle und zu internationalen Musikfestivals in Europa, den USA, Japan, Südamerika und Australien.

Darüber hinaus ist Frank Peter Zimmermann ein begeisterter Kammermusiker. Seine Interpretationen klassischen, romantischen und modernen Repertoires finden immer wieder großen Anklang bei Presse und Publikum. Zu seinen regelmäßigen Kammermusikpartnern zählen die Pianisten Piotr Anderszewski, Enrico Pace und

Emanuel Ax. Zusammen mit dem Bratschisten Antoine Tamestit und dem Cellisten Christian Poltéra bildet er das Trio Zimmermann. Frank Peter Zimmermann spielt eine Stradivari aus dem Jahr 1711, die einst Fritz Kreisler gehörte und die ihm freundlicherweise von der Portigon AG zur Verfügung gestellt wird.

Die 1932 von der Australian Broadcasting Commission gegründete **Sydney Symphony** hat sich in dem Maße, wie Sydney selber zu einer großen Weltstadt wurde, zu einem Weltklasseorchester entwickelt. Das Orchester residiert im Sydney Opera House und gibt Konzerte in der ganzen Welt.

Wesentlichen Anteil am Erfolg der Sydney Symphony hat und hatte die Arbeit seiner Chefdirigenten – Eugene Goossens, Nicolai Malko, Willem van Otterloo, Louis Frémaux, Charles Mackerras, Dean Dixon, Moshe Atzmon, Zdeněk Mácal, Stuart Challender, Edo de Waart und Gianluigi Gelmetti. 2014 übernimmt David Robertson das Amt des Chefdirigenten, das Vladimir Ashkenazy von 2009 bis 2013 innehatte. Darüber hinaus hat das Orchester mit so legendären Persönlichkeiten wie George Szell, Thomas Beecham, Otto Klemperer und Igor Strawinsky zusammengearbeitet.

Das Orchester hat bedeutende Werke australischer Komponisten wie Ross Edwards, Barry Conyngham, Gordon Kerry, Liza Lim, Georges Lentz und Brett Dean in Auftrag gegeben und uraufgeführt.

Weitere Informationen finden Sie auf www.sydneyssymphony.com

Jonathan Nott studierte Dirigieren in London und startete seine Karriere an den Opernhäusern von Frankfurt und Wiesbaden, wo er das große Opernrepertoire dirigierte. In dieser Zeit begann zudem eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit dem Ensemble Modern. 1997 wurde er zum Chefdirigenten des Luzerner Sinfonieorchesters ernannt; seit 2000 amtiert er in gleicher Position bei den Bamberger Symphonikern. Seit seiner Ernennung hat er mit dem Orchester zahlreiche Konzertreisen unternommen und eine preisgekrönte Diskographie vorgelegt. Jonathan Nott ist häufig bei den weltweit führenden Orchestern zu Gast, u.a. bei den Berliner Philharmonikern, den New Yorker

Philharmonikern, dem Los Angeles Philharmonic Orchestra, dem Royal Concertgebouw Orkest, dem Tonhalle-Orchester Zürich und dem Gewandhausorchester Leipzig. Außerdem gibt er jungen Musikern Anregungen und hat vor kurzem in Bamberg eine Akademie ins Leben gerufen.

Das **BBC Symphony Orchestra** verfügt über ein spannendes, besonderes Repertoire, das von der Wiener Klassik bis hin zu Uraufführungen der renommiertesten Komponisten unserer Zeit reicht, wobei es zahlreiche Konzerte im Londoner Barbican Centre gibt und mit rund einem Dutzend Konzerten das Rückgrat der BBC Proms bildet.

Unter Leitung des Dirigenteams Sakari Oramo, Semyon Bychkov, Jiří Bělohlávek und Sir Andrew Davis sowie des Artist-in-Association Oliver Knussen spielt das Orchester an seinem Stammsitz Maida Vale zahlreiche Aufnahmen ein, konzertiert in der ganzen Welt und betreibt ein innovatives Bildungsprogramm.

Der **BBC Symphony Chorus** unter der Leitung von Stephen Jackson ist einer der besten und vielseitigsten Laienchöre Großbritanniens. Im Barbican, bei den Proms, auf Konzertreisen wie auf CD, mit dem BBC Symphony Orchestra und mit anderen britischen und internationalen Orchestern führt er ein großes Spektrum anspruchsvollen Repertoires auf. Die meisten Konzerte des BBC Symphony Orchestra und des Chorus werden auf BBC Radio 3 ausgestrahlt, online gestreamt und sieben Tage lang via BBC iPlayer Radio angeboten; einige Konzerte werden im Fernsehen übertragen.

Eine enge Beziehung verbindet das BBC SO mit dem Komponisten Brett Dean, von dem es mehrere Werke erst- und uraufgeführt hat; u.a. gab es 2012 die europäische Erstaufführung seiner Oper *Bliss* mit der Opera Australia. 2012 widmete das BBC SO Brett Dean ein ganztägiges Komponistenportrait.

Weitere Informationen finden Sie auf www.bbc.co.uk/symphonyorchestra

Australiens nationaler Kinderchor **Gondwana Voices** hat sich traditionellen Werken und neuen australischen Kompositionen, die die kulturelle Vielfalt des Landes abbilden, verschrieben. 1997 von der Künstlerischen Leiterin Lyn Williams OAM gegründet,

unternimmt Gondwana Voices zahlreiche Konzertreisen durch Australien und ins Ausland. Der Chor tritt regelmäßig mit Australiens führenden Ensembles auf, u.a. mit der Sydney Symphony und dem Australian Chamber Orchestra.

Weitere Informationen finden Sie auf www.gondwanachoirs.com.au

Vor seiner Zeit als Chefdirigent des Nagoya Philharmonic Orchestra und als Erster Gastdirigent der Königlichen Philharmonie Flandern war **Martyn Brabbins** 1994–2005 Assoziierter Chefdirigent des BBC Scottish Symphony Orchestra. Er studierte Dirigieren bei Ilya Musin in Leningrad und gewann 1988 den 1. Preis bei der Leeds Conductors' Competition. Seither leitet Brabbins regelmäßig alle großen britischen Orchester und ist jährlich bei den BBC Proms zu Gast; auch im übrigen Europa, im Fernen Osten und in Australasien ist er ein vielgefragter Dirigent. Brabbins gastiert regelmäßig u.a. an der Nederlandse Opera, der Opéra de Lyon und der Frankfurter Oper. Er hat Hunderte von Uraufführungen geleitet und steht in engem Kontakt zu vielen der führenden zeitgenössischen Komponisten. Brabbins' umfangreiche Diskographie umfasst Werke der Gegenwart bis hin zum romantischen Repertoire.

David Robertson ist einer der meistbeschäftigten amerikanischen Dirigenten unserer Zeit. Ausgebildet an der Royal Academy of Music in London, wo er Horn, Komposition und Orchesterleitung studierte, hat er enge Beziehungen zu bedeutenden Orchestern auf der ganzen Welt aufgebaut. Robertson war Musikalischer Leiter des Orchestre National de Lyon (2000–04) und Erster Gastdirigent des BBC Symphony Orchestra (2005–12); zudem amtiert er seit 2002 als Chefdirigent der St. Louis Symphony. Von 1992 bis 2000 war er Musikalischer Leiter des Ensemble Intercontemporain in Paris. David Robertson verfügt über ein umfangreiches Opernrepertoire und hat an renommierten Opernhäusern wie der Metropolitan Opera, der Mailänder Scala, der Bayerischen Staatsoper und dem Théâtre du Châtelet dirigiert. 2014 übernimmt David Robertson das Amt des Chefdirigenten und Künstlerischen Leiters der Sydney Symphony in Australien.

De l'art de la communication à l'âge des médias

Pratiquement aucun autre compositeur ne peut se mesurer à Brett Dean lorsqu'il s'agit de recourir à la musique pour aborder les thèmes politiques et sociaux de son époque comme les conséquences du pouvoir des médias (*Game Over*), les problèmes écologiques (*Pastoral Symphony* et *Water Music*) et le sida (*Ariel's Music*). Les dangers associés à l'érosion et au mauvais usage de la langue et les différents aspects, parfois problématiques, de la communication humaine sont les points communs des œuvres que l'on retrouve sur cet enregistrement.

Avec son concerto pour violon *The Lost Art of Letter Writing* [L'art perdu de la correspondance] qui s'est mérité le prestigieux prix de composition musicale University of Louisville Grawemeyer Award en 2009, Dean se tourne vers une forme de communication qui, malgré son individualité et sa tangibilité, est menacée de disparition. Le fait que nous soyons aujourd'hui joignables partout et en tout temps a non seulement une influence sur le nombre de nos contacts mais également une conséquence directe sur la qualité de nos interactions. Dans notre monde rapide, lorsque les buts commerciaux et la conformisation des intérêts du public sont plus importants que l'expérience personnelle et la profondeur émotionnelle, les mots se vident rapidement de leur sens et la communication devient unidimensionnelle. Avec son concerto pour violon, Dean prend position pour la correspondance écrite – imaginative, riche en associations et hautement personnelle – sans élever un mémorial ou la traiter comme un objet de musée. Il démontre au contraire comment, même de nos jours, l'art de la correspondance, la transmission d'images d'atmosphères hautement individuelles, est possible avec les moyens d'aujourd'hui. Chacun des quatre mouvements est préfacé par une citation d'une lettre historique, comme une maxime. Les titres des mouvements réfèrent à l'origine et à l'année durant laquelle la lettre d'où est issue la citation a été écrite.

Le premier mouvement, «Hambourg, 1854», se base sur un extrait d'une lettre de Johannes Brahms à Clara Schumann datée du 15 décembre 1854 dans laquelle, référant à un conte des *Mille et une nuits*, il écrit : «Plût à Dieu qu'on me permette en ce

jour d’au lieu de t’écrire cette lettre de te répéter avec mes propres lèvres que je meurs d’amour pour toi. Les larmes m’empêchent d’en dire davantage.» Cette allusion et sa « transformation » en brahmane Ebn Brah sont d’autant plus intéressantes lorsque nous conservons à l’esprit que Brahms possédait une copie de ce conte avec la dédicace « à mon profondément révérend Johannes Brahms, en souvenir reconnaissant des sonorités merveilleuses de ses Ballades, de Clara Schumann, Hambourg, 8 novembre 1854 ».

Des citations directes apparaissent également à l’occasion : l’accompagnement en triples-croches au début de l’œuvre fait allusion au second mouvement de la quatrième Symphonie de Brahms. Le motif en triples-croches plus loin au piano est également une citation directe, cette fois-ci des *Variations Schumann*, opus 9. Dean couvre de cette manière l’ensemble de la production de Brahms, de 1854 jusqu’à ses œuvres tardives, comme sa dernière symphonie. La partie de violon est indiquée « mélancolique » et son allure rappelle par endroit le Concerto pour violon de Brahms.

Le second mouvement réfère à une lettre écrite par Vincent van Gogh à La Haye le 19 septembre 1882 à son collègue peintre et mentor, Anthon van Rappard. Van Gogh réfléchit ici sur la beauté éternelle de la nature en tant que constante dans sa propre vie bien que celle-ci soit remplie de douleur et célèbre pour son instabilité : « Mes relations avec les artistes sont pratiquement interrompues, sans que je sois capable d’expliquer comment et pourquoi il en est ainsi. On dit toutes sortes de choses extravagantes et mauvaises à mon sujet, ce qui me rend parfois triste mais, d’un autre côté, cela permet à mon attention de se concentrer sur les choses qui ne changent jamais, c’est-à-dire l’éternelle beauté de la nature. » Ce mouvement introverti dont Dean lui-même disait qu’il était « comme une prière » évoque la situation dans laquelle se trouve van Gogh alors âgé de vingt-neuf ans qui vivait à La Haye depuis 1881. Il interrompit sa relation avec son modèle Sien (Clasina Maria Hoornik) en 1883 et respecta sa résolution d’être « mort à tout excepté à son œuvre. »

Le troisième mouvement, « Vienne, 1886 », est un bref intermezzo basé sur une lettre d’Hugo Wolf à son beau-frère et ami Josef Strasser dans laquelle il exprime son refus d’être le parrain de l’enfant de ce dernier : « Cela m’attriste mais j’en suis maintenant

convaincu : il est mon lot de blesser ceux qui m'aiment et ceux que j'aime.» Cette citation d'un compositeur qui s'enfonçait peu à peu dans la folie a déjà été mise en musique par Dean dans le second de ses *Wolf-Lieder*.

Nous laissons l'Europe pour le quatrième mouvement et nous tournons vers la patrie de Brett Dean, l'Australie. « Jerilderie, 1879 » réfère à une lettre détaillée écrite par le hors-la-loi Ned Kelly dans laquelle il clame son innocence et affirme avec fougue sa soif de justice. « Cela rapportera au gouvernement de donner innocence, justice et liberté à ceux qui souffrent. Sinon, je devrai recourir à quelques stratagèmes coloniaux qui ouvriront les yeux non seulement de la police victorienne et de la population mais également de l'ensemble de l'armée britannique et ils devront sans aucun doute admettre qu'ils faisaient fausse route... Je ne souhaite pas donner plein effet avant d'avoir donné un avertissement en bonne et due forme mais je suis un enfant de veuve et un hors-la-loi et mes ordres doivent être obéis. » Ce mouvement est également d'un autre monde au niveau de la sonorité. Le *moto perpetuo* qui gagne constamment en intensité et la sonorité plus rude et plus acerbe qui provient de l'écriture orchestrale plutôt disparate, l'importance accordée aux percussions et les accords blafards quelque peu bruitistes des bois sont tous, selon Dean, « influencés jusqu'à un certain point par l'aridité et la force du paysage du pays de Kelly. »

Testament a été composé en 2002 pour les anciens collègues de Brett Dean : les douze altistes de l'Orchestre philharmonique de Berlin et est également inspiré d'un texte écrit : le célèbre testament d'Heiligenstadt de Ludwig van Beethoven qui date d'octobre 1802 alors que le compositeur était toujours sous le choc après avoir reçu le diagnostic de sa surdité incurable. La première source d'inspiration de Dean est très concrète : elle vient d'une représentation du son produit par la plume de Beethoven griffonnant avec hâte sur le papier. L'observation des manuscrits de Beethoven, souvent pratiquement illisibles, couverts de ratures et de taches d'encre, suscite pour ainsi dire la création d'un son dans l'« oreille interne ». Au début de la pièce, Dean a tenté d'imiter cette sonorité au moyen d'une agitation « à petite échelle » créée par les archets joués ici sans avoir préalablement été enduits de résine. Le résultat est une sono-

rité nerveuse, diffuse et voilée. Cependant, au niveau visuel, le son perçu ne correspond pas du tout aux efforts visiblement fournis par les musiciens. À un autre niveau, *Testament* traduit les émotions changeantes du texte de Beethoven. Une activité mouvementée alterne avec des cantilènes exaltées, les passages calmes sont constamment interrompus par des sursauts violents, tel le texte de Beethoven où apparaissent tristesse, colère, désespoir et apitoiement sur soi. On entend également à travers des fragments du quatuor Razumowski op. 59, no 1, une œuvre composée quatre ans avant son séjour à Heiligenstadt. Ces citations sont cependant toujours rapidement recouvertes et suggèrent simplement une échappatoire hors d'une situation qui était, pour Beethoven, sans issue. En recourant à cette technique de l'expression d'un matériau non-contemporain d'une manière contemporaine, Dean parvient à interpréter musicalement la période d'Heiligenstadt comme un tournant, un départ du plus profond désespoir vers l'une des périodes créatives les plus importantes chez Beethoven.

Vexations and Devotions, décrit par Dean comme une « cantate sociologique », traite de la déshumanisation de la société qui est étroitement liée à la perte du langage et à un sentiment grandissant d'aliénation.

Le premier mouvement, *Watching Others [En regardant les autres]*, établit le climat avec une sonorité orchestrale agitée et diffuse qui gronde dans le registre grave. Le chœur en émerge finalement avec une musique tellement calme et tellement belle qu'elle semble contredire le texte : « La solitude de regarder les autres à la télévision... ». Ces mots, de Dorothy Porter, se caractérisent par le désespoir et la solitude de l'individu dans le monde d'aujourd'hui. Celles-ci trouvent leur expression la plus forte dans l'image de la passivité pendant que, hypnotisés, nous suivons des vies fictives et qui ne nous sont pas familières à la télévision alors qu'en même temps, nous négligeons nos contacts directs avec les vivants. Dans ce décalage entre fiction et réalité, la seule chose qui demeure est la solitude que nous percevons encore plus douloureusement.

Dans *Bell and Anti-Bell*, la sonorité électronique d'un message d'attente téléphonique préenregistré est un symbole de l'aliénation de nos systèmes de communication modernes. Le texte provient d'une collaboration avec le poète et dessinateur australien

Michael Leunig. La dramaturgie amère et satirique de la rhétorique de l'attente téléphonique destructrice d'âmes entendue au-dessus de l'hymne incompris *Sweet Secret Peace* continue jusqu'à l'effondrement du système : ultimement, il déraile et commence à s'interroger à questionner tout ce qui l'entoure.

Le problème du langage qui ne dit plus ce qu'il veut dire ou qui, même consciemment, crée de fausses, est à la source du concept sous-jacent du troisième mouvement, *The Path to Your Door* [*Le chemin vers votre porte*]. Dean a ici compilé des phrases vides, cette langue de bois trop familière, issues des déclarations de plusieurs organisations. Il les met en opposition avec le poème de Leunig, *The Path to Your Door*, qui représente avec énergie la joie et la tristesse en tant que composantes inséparables des relations humaines. L'innocence et la pureté des voix d'enfants ne laissent aucun doute sur la véracité du message et donne à l'œuvre une conclusion positive remplie d'espoir. Dean le confirme musicalement : le motif central de trois notes de *The Path to Your Door* avec lequel le mouvement commence est identique au premier motif principal du concerto pour violon. La mélancolie demeure ainsi vigoureuse.

© Antje Müller 2013

Né à Duisbourg en Allemagne, **Frank Peter Zimmermann** a commencé à jouer du violon à l'âge de cinq ans et donna à dix ans son premier concert avec orchestre. Après ses études auprès de Valery Gradov, Sashko Gawriloff et Herman Krebbers en 1983, il s'est produit en compagnie des principaux orchestres à travers le monde et des chefs les plus réputés. Ses nombreux engagements l'ont emmené dans les salles et les festivals internationaux les plus importants en Europe, aux États-Unis, au Japon, en Amérique du Sud et en Australie.

Frank Peter Zimmermann est également un chambriste et un récitaliste passionné. Ses interprétations du répertoire classique, romantique et du vingtième siècle lui ont valu les critiques les plus élogieuses ainsi que les acclamations du public. Parmi ses partenaires musicaux réguliers, mentionnons les pianistes Piotr Anderszewski, Enrico

Pace et Emanuel Ax. Il a de plus fondé le Trio Zimmermann en compagnie de l'altiste Antoine Tamestit et du violoncelliste Christian Poltéra.

Frank Peter Zimmermann joue sur un Stradivarius de 1711 qui a déjà appartenu à Fritz Kreisler et qui est généreusement prêté par Portigon AG.

Fondé en 1932 par l'Australian Broadcasting Commission, le **Sydney Symphony** est devenu un orchestre de réputation internationale alors que Sydney est devenue l'une des villes les plus intéressantes au monde. Domicilié à l'Opéra de Sydney, l'orchestre effectue également de nombreuses tournées à travers le monde.

Les chefs principaux du Sydney Symphony ont joué un rôle déterminant dans son succès : Eugene Goossens, Nicolaï Malko, Willem van Otterloo, Louis Frémaux, Charles Mackerras, Dean Dixon, Moshe Atzmon, Zdeněk Mácal, Stuart Challender, Edo de Waart, Gianluigi Gelmetti et David Robertson qui assurera le rôle de chef principal à partir de 2014. Vladimir Ashkenazy a été chef principal de 2009 à 2013. L'orchestre a également travaillé en compagnie de chefs légendaires tels George Szell, Sir Thomas Beecham, Otto Klemperer et Igor Stravinsky.

Le Sydney Symphony a assuré la création de commandes importantes à des compositeurs australiens tels Ross Edwards, Barry Conyngham, Gordon Kerry, Liza Lim, Georges Lentz et Brett Dean.

Pour plus d'informations, veuillez consulter www.sydney-symphony.com

Jonathan Nott a étudié la direction d'orchestre à Londres et a débuté sa carrière aux opéras de Francfort et de Wiesbaden où il a dirigé les œuvres majeures du répertoire d'opéra. C'est de cette époque que date le début de sa collaboration étroite avec l'Ensemble Modern. Il est nommé chef de l'Orchestre symphonique de Lucerne en 1997 et est, depuis 2000, chef principal de l'Orchestre symphonique de Bamberg. Il a réalisé des tournées avec cet orchestre et les enregistrements qu'il a réalisés avec celui-ci se sont également mérités des prix. Jonathan Nott est fréquemment invité à diriger les meilleurs orchestres au monde comme les Orchestres philharmoniques de Berlin, New

York et de Los Angeles ainsi que le Royal Concertgebouw, l'Orchestre de la Tonhalle. et celui du Gewandhaus de Leipzig. Il est également une inspiration pour les jeunes musiciens et a récemment fondé une académie à Bamberg.

Le **BBC Symphony Orchestra** interprète toute une gamme de musiques, du répertoire classique jusqu'aux créations d'œuvres des meilleurs compositeurs de l'heure, à titre d'orchestre associé au Barbican Centre et de pilier des BBC Proms dans le cadre desquels il donne une dizaine de concerts par année.

En 2013, il était dirigé par une équipe de chefs : Sakari Oramo, Semyon Bychkov, Jiří Bělohlávek et Sir Andrew Davis ainsi que l'« artiste-in-association » Oliver Knussen et réalise de nombreux enregistrements à son domicile de Maida Vale, en plus de se produire à travers le monde et de présenter un programme éducatif innovateur.

Le **BBC Symphony Chorus**, sous son directeur Stephen Jackson, est l'un des meilleurs chœurs amateurs du Royaume-Uni et l'un des plus polyvalents. Il interprète un répertoire étendu au Barbican, aux Proms, lors de tournées et sur des enregistrements avec le BBC Symphony Orchestra ainsi qu'avec d'autres orchestre britanniques et d'ailleurs. La plupart des concerts du BBC Symphony Orchestra et du chœur sont retransmis sur les ondes de BBC Radio 3, en continu en ligne et sont disponibles pendant sept jours via BBC iPlayer Radio alors que de nombreux autres sont télédiffusés.

La relation étroite entretenue avec le compositeur Brett Dean a mené à la création de nombreuses œuvres par l'Orchestre symphonique de la BBC incluant la première européenne de son opéra *Bliss* avec Opera Australia. En 2012, l'orchestre a consacré une journée à la musique de Dean.

Pour plus d'informations, veuillez consulter www.bbc.co.uk/symphonyorchestra

Gondwana Voices est un chœur national d'enfants qui interprète des œuvres traditionnelles et défend des œuvres nouvelles de compositeurs australiens qui soutiennent la diversité culturelle du pays. Fondés en 1997 par le directeur artistique Lyn Williams OAM, les Gondwana Voices réalisent de nombreuses tournées tant en Australie qu'à

travers le monde. Le chœur se produit également régulièrement avec les meilleurs ensembles australiens comme le Sydney Symphony et l’Australian Chamber Orchestra.
Pour plus d’informations, veuillez consulter www.gondwanachoirs.com.au

Martyn Brabbins était en 2013 chef principal de l’Orchestre philharmonique de Nagoya et principal chef invité de l’Orchestre philharmonique royal de Flandre. Il a également été chef principal associé de l’Orchestre symphonique de la BBC en Écosse entre 1994 et 2005. Il a étudié la composition à Londres et la direction auprès d’Ilya Musin à Leningrad et a remporté le premier prix au Concours de direction de Leeds en 1988. Depuis, Brabbins dirige régulièrement les orchestres symphoniques importants d’Angleterre et se produit à chaque année dans le cadre des BBC Proms. Brabbins est un chef apprécié en Europe ainsi qu’en Extrême Orient et en Australasie. Il se produit régulièrement à l’Opéra des Pays-Bas, à l’Opéra de Lyon ainsi qu’à celui de Francfort. Il a assuré des centaines de créations et entretient des relations étroites avec plusieurs compositeurs actuels importants. La discographie de Brabbins compte de nombreux enregistrements couvrant un répertoire s’étendant du romantisme à la musique contemporaine.

David Robertson s’est imposé comme l’un des chefs américains les plus recherchés. Il a étudié le cor, la composition et la direction à la Royal Academy of Music de Londres et a depuis établi des liens étroits avec des orchestres importants à travers le monde. Robertson a été directeur musical de l’Orchestre national de Lyon (2000 à 2004) et chef invité principal du BBC Symphony Orchestra (2005 à 2012) tout en étant directeur musical de l’Orchestre symphonique de Saint-Louis depuis 2002. De 1992 à 2000, il a été directeur musical de l’Ensemble Intercontemporain à Paris. Avec son répertoire opératique important, David Robertson s’est produit dans des maisons d’opéras importantes incluant le Metropolitan Opera, La Scala, le Bayerische Staatsoper et le Théâtre du Châtelet à Paris. À partir de 2014, David Robertson sera chef principal et directeur artistique du Sydney Symphony en Australie.

VEXATIONS AND DEVOTIONS

6 I. Watching Others

The loneliness, the
loneliness
of watching others
on television
burning their sparkler lives
right down to the butt
your own careful hands
have never smoked

lying heavy
like an unwanted dog
on your lap
and warn you
tonight
you might live forever.

(Text: Dorothy Porter, from 'Cigarettes')

7 II. Bell and Anti-Bell

[Automated Telephone Voice:]

*We are sorry, all of our lines are busy at present;
please hold and your call will be answered
by the next available operator.*

We are sorry to keep you waiting.

All of our lines are still busy.

*Your call has been placed in a queue and will be answered as soon as possible.
Please hold for the next available operator.*

Thank you for holding. We apologize for the delay.

Your call is important to us.

We appreciate that your time is valuable and we are sorry to keep you waiting.

We appreciate that this recorded voice could cause feelings of frustration.

We apologize if this is the case.

*Your feelings are important to us, and we are sorry if you feel
in any way humiliated, oppressed or abandoned by what you may regard as a
cold and heartless system with all its implicit falseness and madness and loss of nature.
We are sorry; nothing personal is intended.*

If you have something to hold, please hold and your call will be answered.

Sweet secret peace
Real and right and true
The sky is blue
Everlasting arms are holding you in peace.
Beautiful are you,
Your hands are new
All you feel is real and right and true.

*Thank you for holding. We are sorry to keep you waiting.
All of our lives are still busy.*

*We appreciate your patience and apologize for any anxiety we may have caused.
Please keep on holding and do not give up hope.*

*Your holding is important to us. Holding is important to all of us.
But, what do we hold? What do we hold on to? What do we hold dear?
What do we hold in contempt and what do we hold sacred?*

And how? How do we hold? How do we hold on to who we are?

How do we hold on to each other? How do we hold the line?

And how, just how do we hold it all together?

We are sorry if we have caused you any disturbance.

Please hold and your call will be answered.

Please hold... please try and hold... please... hold...

Real and right and true
Beautiful are you
Your eyes are blue, your hands are new,
Kiss and tell who's holding you.
Real and right and true, ya dirty cockatoo,
Dirty birdy, dirty birdy, dirty cockatoo.

Real and right, right and true,
Real and right and true will turn into
The flame that burns within the heart and soul of you.

(Text: Michael Leunig)

8 III. The Path to Your Door

A Web-generated, corporate mission statement

We envision to assertively pursue
world-class and high-yield solutions
for innovative and market-driven
one hundred percent customer satisfaction.

You can count on us
one hundred percent
to globally coordinate excellent
and cutting edge, cost effective methods of empowerment.

We are catalysts for change.

It is our mission to optimize all key outcomes
and initiate the path to the door
of success and opportunity.

(Compiled by the composer)

The Path to Your Door

The path to your door
Is the path within,
Is made by animals,
Is lined by thorns,
Is stained with wine,
Is lit by the lamp of sorrowful dreams,
Is washed with joy,
Is swept by grief,

Is blessed by the lonely traffic of art,
Is known by heart,
Is known by prayer,
Is lost and found,
Is always strange,
The path to your door.

(Text: Michael Leunig)

Players in *Testament*

1st Viola	Norbert Blume
2nd Viola	Caroline Harrison
3rd Viola	Philip Hall
4th Viola	Carol Ella
5th Viola	Peter Mallinson
6th Viola	Matthias Wiesner
7th Viola	Natalie Taylor
8th Viola	Nikos Zarb
9th Viola	Audrey Henning
10th Viola	Brett Dean
11th Viola	Michael Leaver
12th Viola	Carolyn Scott

The music on this Hybrid SACD can be played back in Stereo (CD and SACD) as well as in 5.0 Surround sound (SACD – tracks 1–4 only).

Our surround sound recordings aim to reproduce the natural sound in a concert venue as faithfully as possible, using the newest technology. In order to do so, all five channels are recorded using the full frequency range, with no separate bass channel added: a so-called 5.0 configuration. If your sub-woofer is switched on, however, most systems will also automatically feed the bass signal coming from the other channels into it. In the case of systems with limited bass reproduction, this may be of benefit to your listening experience.

RECORDING DATA

The Lost Art of Letter Writing

Recording: November/December 2011 at the Sydney Opera House Concert Hall, Australia
Producer: Hans Kipfer
Sound engineers: Tony David Cray, Jason Blackwell, Tod Deeley (Sydney Opera House Recording Studio)
Sydney Symphony recording manager: Philip Powers

Equipment: Neumann, Sennheiser, Schoeps, AKG and DPA microphones; Euphonix System 5 digital audio console; Sequoia Workstation; Pyramix DSD Workstation; B&W Nautilus 802 loudspeakers
Original format: 96 kHz / 24-bit

Post-production: Editing: Christian Starke. Mixing: Hans Kipfer

Testament

Recording: November 2012 at Studio 1, BBC Maida Vale Studios, London, England
Producer: Ann McKay. Sound engineer: Philip Burwell

Equipment: DPA, AKG, Schoeps and Neumann microphones; Studer pre-amplifiers and A/D converters; Studer D950 digital mixing desk; SADIE Workstation; B&W Nautilus 802 loudspeakers
Original format: 44.1 kHz / 16-bit

Post-production: Editing and mixing: Ann McKay, Philip Burwell

Vexations and Devotions

Recording: 22nd July 2007 at the Royal Albert Hall, London, England (public performance)
Producer: Ann McKay. Sound engineer: Susan Thomas
Sound design and sampler programming: Paul Healy, Bob Scott

Equipment: DPA, AKG, Schoeps and Neumann microphones; Studer pre-amplifiers and A/D converters; Studer D950 digital mixing desk; modified BBC LS58 loudspeakers
Original format: 44.1 kHz / 24-bit

Final mastering: Matthias Spitzbarth

Executive producer: Robert Suff

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Antje Müller 2013
Translations: Andrew Barnett (English); Jean-Pascal Vachon (French)
Back cover photo of Frank Peter Zimmermann and Brett Dean: © Hans Kipfer
Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd, Saltdean, Brighton, England

BIS Records is not responsible for the content or reliability of any external websites whose addresses are published in this booklet.

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide. If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40
info@bis.se www.bis.se

BIS-2016 SACD

Tracks 1–4: © & © 2013, Sydney Symphony / BIS Records AB

Tracks 5–8: © & © 2013, BBC / BIS Records AB

The copyright in the recording of *Testament* and *Vexations and Devotions* is jointly owned by the BBC and BIS.
The BBC, BBC Radio 3, and the BBC Symphony Orchestra word marks and logos are trade marks of the British Broadcasting Corporation and used under licence. BBC logo © BBC 2013



Frank Peter Zimmermann and Brett Dean in front of the Sydney Opera House

sydney**symphony**

The Lost Art of Letter Writing
produced in association with the Sydney Symphony

SO **BBC**
Symphony
Orchestra

BBC
RADIO



Testament and Vexations and Devotions
produced in association with the BBC Symphony Orchestra